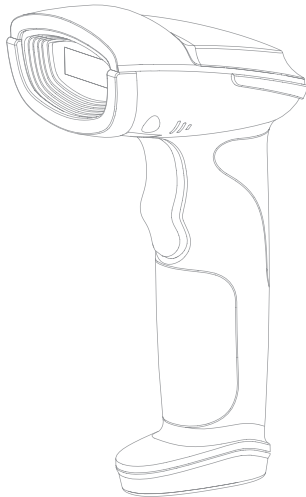




# User Guide

BCST-23 Barcode Scanner



English · Deutsch · 日本語 · Français · Italiano · Español

## Service Center

---

### Europe

F&M Technology GmbH

Tel: +49 341 5199 8410 (Working day 8 AM - 4 PM CET)

Fax: +49 341 5199 8413

Address: Fraunhoferstraße 7, 04178 Leipzig, Deutschland

### North America

Inateck Technology Inc.

Tel: +1 (909) 698 7018 (Working day 9 AM - 5 PM PST)

Address: 2078 Francis St., Unit 14-02, Ontario, CA 91761, USA

### 日本

Inateck 株式会社

電話番号: +81 06 7500 3304

〒 547-0014 大阪府大阪市平野区長吉川辺 3 丁目 10 番 11 号

---

### F&M Technology GmbH

For Product and Battery

Fraunhoferstraße 7, 04178 Leipzig, Deutschland

Tel: +49 341 5199 8410

Email: [service@inateck.com](mailto:service@inateck.com)

Postal code: 04178



### Inateck Technology (UK) Ltd.

95 High Street, Office B, Great Missenden, United Kingdom, HP16 0AL

Tel: +44 20 3239 9869



---

### Manufacturer

Shenzhen Inateck Technology Co., Ltd.

Address: Suite 2507, Block 11 in Tian An Cloud Park, Bantian Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China

Email: [product@licheng-tech.com](mailto:product@licheng-tech.com)

Postal code: 518129

---

**EN:** The configurations of this scanner should be done in "Inateck Scanner" APP. You can download this app by searching for "Inateck Scanner" in the APP store and the Google Play. Alternatively, you can scan the QR code below for download. For any queries, feel free to contact inateck customer support.

**DE:** Die Konfigurationen dieses Scanners sollten in der "Inateck Scanner" APP vorgenommen werden. Sie können diese App herunterladen, indem Sie im App Store und bei Google Play nach "Inateck Scanner" suchen. Alternativ können Sie den QR-Code unten scannen, um die App herunterzuladen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Inateck-Kundensupport.

**JP:** このスキャナーの設定は「Inateck Scanner」アプリで行う必要があります。このアプリは、APPストアやGoogle Playで「Inateck Scanner」を検索することでダウンロードできます。また、下のQRコードをスキャンしてダウンロードすることもできます。ご質問がある場合は、Inateckカスタマーサポートにお気軽にお問い合わせください

**FR:** Les configurations de ce scanner doivent être effectuées dans l'application "Inateck Scanner". Vous pouvez télécharger cette application en recherchant "Inateck Scanner" dans l'APP Store et Google Play. Alternativement, vous pouvez scanner le code QR ci-dessous pour le téléchargement. Pour toute question, n'hésitez pas à contacter le support client Inateck.

**IT:** Le configurazioni di questo scanner devono essere eseguite nell'app "Inateck Scanner". Puoi scaricare quest'app cercando "Inateck Scanner" nell'APP store e su Google Play. In alternativa, puoi scansionare il codice QR qui sotto per il download. Per qualsiasi domanda, non esitare a contattare il supporto clienti Inateck.

**ES:** Las configuraciones de este escáner deben realizarse en la aplicación "Inateck Scanner". Puedes descargar esta aplicación buscando "Inateck Scanner" en la tienda de aplicaciones y en Google Play. Alternativamente, puedes escanear el código QR a continuación para descargarla. Para cualquier consulta, no dudes en contactar al soporte al cliente de Inateck.

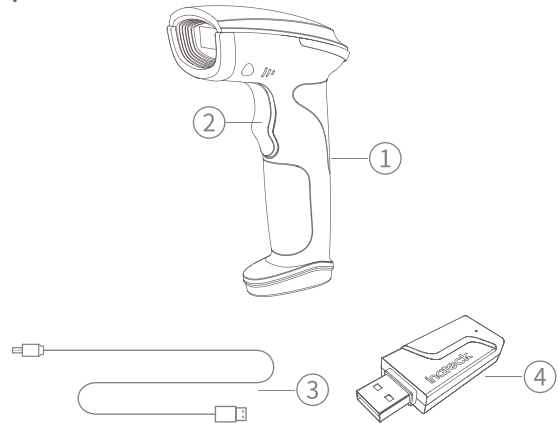


Google Play



App Store

## Product Illustration / Produktabbildung / 製品図 / Illustration de produit / Illustrazione del prodotto / Ilustración del Producto



### EN

- ① Barcode Scanner ② Scan button ③ A-B Cable ④ USB Adapter

### DE

- ① Barcodescanner ② Scan-Taste ③ A-B-Kabel ④ USB Adapter

### JP

- ① バーコードスキャナー ② スキャンボタン ③ A-B ケーブル ④ USB アダプター

### FR

- ① Scanner de codes-barres ② Bouton de scan ③ Câble A-B ④ Adaptateur USB

### IT

- ① Scanner di codici a barre ② Pulsante di scansione ③ Cavo A-B ④ Adattatore USB

### ES

- ① Lector de códigos de barra ② Botón de escaneo ③ Cable A-B ④ Adaptador

# Content

<b>1. Package List</b>	2
<b>2. Product Specification</b>	2
<b>3. Quick Start</b>	2
<b>3.1 Button on the Scanner</b>	2
<b>3.2 How to Set up</b>	2
<b>4. Use of BCST-23</b>	2
<b>4.1 Connection</b>	2
(*) Wireless Adapter Connection	2
Wired Connection	3
Bluetooth Mode(HID)	3
<b>4.2 Charging</b>	3
<b>4.3 Setting</b>	3
System Setting	3
Keyboard Setting	4
<b>4.4 Status Indicator</b>	6
<b>4.5 Frequently Used Barcodes</b>	7
<b>4.6 Inventory Mode</b>	10

## 1. Package List

BCST-23 \* 1  
 USB Cable \* 1  
 User Guide \* 1

## 2. Product Specification

Material	ABS, PC, TPU
Voltage	DC 5V
Battery Capacity	2600 mAh
Barcode Supported	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodeBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
Resolution	4mil
Scan Method	Auto/Manual
Lowest Contrast	20%
Decoding Angle	Turning Angle 360°, Elevation Angle 65°, Deflection Angle 65°
Communication Frequency	2.402GHz~2.480GHz

## 3. Quick Start

### 3.1 Button on the Scanner

ON: Press the scan button to turn on the scanner.  
 OFF: Hold the scan button for 2.5 s and the scanner will turn off.

### 3.2 How to Set up

Plug the USB adapter into a computer. If the indicator light flashes once, it means the connection is successfully built.  
 Press the scanning button, and the barcode scanner will power on and connect the USB adapter automatically.

## 4. Use of BCST-23

### 4.1 Connection

#### (\*) Wireless Adapter Connection

Wireless Adapter connection is the default setting. Plug the USB adapter into a computer and the LED indicator will flash once, indicating that the connection is successful. Short press the trigger on the scanner and it will emit a red beam. Then, the barcode scanner can work under wireless adapter mode.

#### Note:

If you receive an error during data transfer via the wireless connection, please scan the setting barcodes in sequence to reconnect the scanner to the adapter: "Enter Setup-wireless Adapter Mode-Exit and Save"

This is a brief version of BCST-23 instruction manual. For more detailed function illustration, for example, adding/deleting a Prefix/Suffix, please contact us. We will try our best to solve your problem in time.



Enter Setup



(\*)Wireless Adapter Mode

#### Wired Connection

Connect the scanner with your computer via the USB cable. The BCST-23 will transmit data via the USB cable to your computer.

#### Bluetooth Mode(HID)

The Bluetooth mode (HID) is not the default mode. To enter this mode, please scan the setting barcodes in sequence: "Enter Setup-Bluetooth Pairing-Exit and Save"



Bluetooth Pairing (HID Mode)

#### 4.2 Charging

Connect the scanner to a computer/charger directly via the included USB cable to charge it.

#### 4.3 Setting

##### System Setting

The BCST-23 is compatible with Windows, Android, Mac OS, and iOS operating systems. The default compatible systems are Windows and Android. You may scan the barcodes below to set the operating system you want to work with.

**Note:** If you want to use the BCST-23 with an Android device, please use the Gboard input method, and set the scanner as "Windows/Android Mode" and the input keyboard as "US Keyboard". The barcode scanner supports Gboard input method and will not be affected by the language setting of the Gboard input method.

EN EN



Enter Setup



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

##### Keyboard Setting



(\*) US Keyboard



German Keyboard



French Keyboard



Save and Exit



Save and Exit



Enter Setup



Italian Keyboard



Spanish Keyboard



UK Keyboard



Canadian Keyboard



Japanese Keyboard (Romaji)



Swedish Keyboard



Save and Exit

EN EN



Enter Setup



Dutch Keyboard



Danish Keyboard



Norwegian Keyboard



Portuguese Keyboard



Polish Keyboard



Save and Exit



Enter Setup

EN EN



Enter Setup

#### 4.4. Status Indicator

Green LED flashes once	Data is read and uploaded to the computer
Blue LED flashes once	Data is read and stored in cache
Blue LED stays on	The scanner is under Setting Mode
Yellow LED stays on	Low battery
Red LED stays on	Charging (red light off when fully charged)

#### 4.5 Frequently Used Barcodes

**Note:**

- Function Setting Steps: [Enter Setup] - [Specific Function Setting (for example, Low Volume)] - [Exit and Save]
- If there is a (\*) before a certain setting barcode in this manual, it indicates the factory preset.



Factory Reset



(\*) Auto Red Light Shut off Mode



Continuous Scanning Mode



Hands-free Mode



(\*) Enable Auto Sleep



Disable Auto Sleep



Silent



Low Volume



(\*) Medium Volume



Save and Exit



Save and Exit



Enter Setup



High Volume



Convert All Letters into Upper Case



Inventory Mode



(\*)Common Mode



Convert All Letters into Lower Case



(\*)Do not Convert Letter Case



Clear Data in Cache  
(for Inventory Mode Only)



Data Upload (for Inventory Mode Only)



(\*)Add Enter as the Default Suffix



Use Tab as Default Suffix



Upload the Number of Scanned Barcodes  
(for Inventory Mode Only)



Save and Exit

#### 4.6 Inventory Mode

Users may use inventory mode to keep the scanned barcodes in the cache of BCST-23 and upload them to a computer in batches. Under inventory mode, users are not restricted to the time or location when uploading data. Of course, history data can be cleared in the cache. More details about inventory mode are as below.

EN EN

**Note:**

You don't have to "Enter Setup" or "Save and Exit" when read the 5 barcodes below. Simply scan the barcodes to get the functions.

# Inhalt

<b>1. Packungsinhalt</b>	12
<b>2. Produktspezifikationen</b>	12
<b>3. Schnellstart</b>	12
<b>3.1 Tasten am Scanner</b>	12
<b>3.2 Einrichtung</b>	12
<b>4. Verwendung von BCST-23</b>	12
<b>4.1 Verbindung</b>	12
(*) Kabellose Adapterverbindung	12
Kabelmodus	13
Bluetooth-Modus (HID)	13
<b>4.2 Laden</b>	13
<b>4.3 Einstellungen</b>	13
System-Einstellungen	13
Tastatursprache	14
<b>4.4 LED Status-Anzeige</b>	16
<b>4.5 Häufig verwendete Barcodes</b>	17
<b>4.6 Inventurmodus</b>	20

DE DE

## 1. Packungsinhalt

BCST-23 \* 1  
USB-Kabel \* 1  
Bedienungsanleitung \* 1

## 2. Produktspezifikationen

Material	ABS, PC, TPU
Spannung	DC 5V
Akkukapazität	2600 mAh
Unterstützte Barcodetypen	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
Auflösung	4mil
Scan-Methode	Automatisch/Manuell
Niedrigster Kontrast	20%
Dekodierwinkel	Turning Angle 360°, Elevation Angle 65°, Deflection Angle 65°
Kommunikationsfrequenz	2.402GHz~2.480GHz

## 3. Schnellstart

### 3.1 Tasten am Scanner

EIN: Drücken Sie die Scan-Taste, um den Scanner einzuschalten.  
AUS: Halten Sie die Scantaste 2,5 s lang gedrückt, und der Scanner schaltet sich nach aus.

### 3.2 Einrichtung

Schließen Sie den USB-Adapter an einen Computer an. Wenn die LED-Anzeige einmal blinkt, bedeutet dies, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Drücken Sie die Scan-Taste. Der Barcode-Scanner schaltet sich ein und verbindet sich automatisch mit dem USB-Adapter.

## 4. Verwendung von BCST-23

### 4.1 Verbindung

#### (\*) Kabellose Adapterverbindung

Die kabellose Adapterverbindung ist die Standardeinstellung. Schließen Sie den USB-Adapter an einen Computer an. Die LED-Anzeige blinkt einmal und zeigt damit an, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Drücken Sie kurz auf den Auslöser des Scanners und er sendet einen roten Strahl aus. Dann kann der Barcode-Scanner im drahtlosen Adaptermodus arbeiten.

**Hinweis:** Wenn bei der Datenübertragung über die drahtlose Verbindung ein Fehler auftritt, scannen Sie bitte nacheinander die Einstellungsbarcodes, um den Scanner erneut mit dem Adapter zu verbinden: "Beginn der Einrichtung-Kabelloser Adaptermodus-Speichern und Beenden".

Dies ist eine Kurzfassung der Bedienungsanleitung des Scanners. Bitte zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn Sie Probleme bei der Konfiguration des Barcode-Scanners haben, z. B. beim Hinzufügen/Löschen eines Präfixes/Suffixes. Wir sind immer für Sie da.



Beginn der Einrichtung



(\*) Kabelloser Adaptermodus

#### Kabelmodus

Schließen Sie den Scanner über das USB-Kabel an einen Computer an. Der BCST-23 überträgt dann Daten über das USB-Kabel an den Computer.

#### Bluetooth-Modus (HID)

Der Bluetooth-Modus (HID) ist nicht der Standardmodus. Um diesen Modus aufzurufen, scannen Sie bitte nacheinander die Einstellungs-Barcodes "Beginn der Einrichtung-Bluetooth-Kopplung (HID)-Speichern und Beenden"



Bluetooth-Kopplung (HID Mode)

#### 4.2 Laden

Schließen Sie den Scanner über das mitgelieferte USB-Kabel direkt an einen Computer/Ladegerät an, um ihn aufzuladen.

#### 4.3 Einstellungen

##### System-Einstellungen

BCST-23 ist mit Windows-, Android-, Mac OS- und iOS-Betriebssystemen kompatibel. Die von Werk aus voreingestellten Betriebssysteme sind Windows und Android. Scannen Sie die folgenden Barcodes, um das gewünschte Betriebssystem zu wählen.

**Hinweis:** Wenn Sie die BCST-23 mit einem Android-Gerät verwenden möchten, verwenden Sie bitte Gboard als Eingabemethode und stellen Sie den Scanner auf "Windows/Android-Modus" und die Eingabetastatursprache auf "US Tastatur" ein. Der Barcodescanner unterstützt die Gboard-Eingabemethode und wird nicht von der Spracheinstellung der Gboard-Eingabemethode beeinflusst.



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

#### Tastatursprache



(\*)US Tastatur



Deutsche Tastatur



Französische Tastatur



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



Italienische Tastatur



Spanische Tastatur



UK Tastatur



Japanische Tastatur



Kanadische Tastatur



Schwedische Tastatur



Beginn der Einrichtung



Niederländische Tastatur



Norwegische Tastatur



Polnische Tastatur



Dänische Tastatur



Portugiesische Tastatur



Speichern und Beenden



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung

#### 4.4. LED Status-Anzeige

Grüne LED blinkt einmal	Daten eingelesen und übertragen
Blaue LED blinkt einmal	Daten eingelesen und im Cache gespeichert
Blaue LED leuchtet durchgängig	Scanner befindet sich im Einrichtungsmodus
Gelbe LED leuchtet durchgängig	Niedriger Akkustand
Rote LED leuchtet durchgängig	Wird geladen (Rote LED schaltet sich bei vollständiger Aufladung aus)

DE DE

#### 4.5 Häufig verwendete Barcodes

##### Hinweis:

- Schritte zur Funktionseinstellung: [Beginn der Einrichtung] - [Einstellungsbarcode (zum Beispiel "niedrige Lautstärke")] - [Speichern und Beenden]
- Mit einem (\*) markierte Barcodes zeigen die voreingestellten Barcodes an.



Werkseinstellungen



(\*) Automatischer Rotlicht-Abschaltungsmodus



Kontinuierlicher Scanmodus



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



Freihandmodus



(\*) Auto-Sleep aktivieren



Auto-Sleep deaktivieren



Stumm



Niedrige Lautstärke



(\*) Mittlere Lautstärke



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



Hohe Lautstärke



Alle Buchstaben in  
Großbuchstaben umwandeln



Inventurmodus



Alle Buchstaben in  
Kleinbuchstaben umwandeln



(\* Buchstaben nicht  
umwandeln



Daten im Cache löschen (nur im  
Inventurmodus)



(\* Normalmodus



(\* Enter als Suffix einstellen



Tab als Suffix einstellen



Anzahl der gescannten  
Barcodes hochladen (nur im  
Inventurmodus)



Daten hochladen (nur im  
Inventurmodus)

#### 4.6 Inventurmodus

Im Inventurmodus können die gescannten Barcodes im Zwischenspeicher der BCST-23 gespeichert und stapelweise auf einen Computer hochgeladen werden. Im Inventurmodus ist man beim Hochladen der Daten weder an die Zeit noch an den Ort gebunden. Natürlich können die gespeicherten Daten im Cache gelöscht werden. Weitere Einzelheiten zum Inventurmodus finden Sie im Folgenden.

##### Hinweis:

Das Scannen von "Beginn der Einrichtung" oder "Speichern und Beenden" ist für die Verwendung der 5 folgenden Barcodes nicht erforderlich. Scannen Sie einfach die Barcodes, um die Funktionen zu aktivieren.



Speichern und Beenden

# コンテンツ

1. パッケージリスト	22
2. 製品仕様	22
3. 使い始め	22
3.1 スキャナーのボタン	22
3.2 設定方法	22
4. BCST-23 の使い方	22
4.1 接続について	22
(*) ワイヤレスアダプターモード	22
有線接続モード	23
Bluetooth モード (HID)	23
4.2 充電	23
4.3 設定	23
システム設定	23
キーボード設定	24
4.4 ステータスインジケータ	26
4.5 よく使うバーコード	27
4.6 在庫モード	30

本書は、BCST-23 簡易版取扱説明書です。プレフィックス / サフィックスの追加や削除等機能設定については、詳細版取扱説明書を参照してください。ご満足いただけるようご問題の解決に全力を尽くす所存でございます。

## 1. パッケージリスト

BCST-23 \* 1  
USB ケーブル \* 1  
取扱説明書 \* 1

## 2. 製品仕様

材料	ABS, PC, TPU
定格電圧	DC 5V
バッテリー容量	2600 mAh
対応バーコード	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodeBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
読み取り精度	4mil
スキャン方式	自動 / 手動
最低コントラスト	20%
デコード角度	回転角度 360°、仰角 65°、たわみ角度 65°
通信周波数	2.402GHz~2.480GHz



## 3. 使い始め

### 3.1 スキャナーのボタン

ON: 1 回押すと、電源が入ります。  
OFF: 2.5 秒間長押しすると、スキャナーは、電源が切れます。

### 3.2 設定方法

USB アダプターを PC に接続して、インジケータライトが一回点滅し、接続が成功したことを示します。  
バーコードスキャナーのトリガーを押すと、スキャナの電源が入り、USB アダプターが自動的に接続されます。

## 4. BCST-23 の使い方

### 4.1 接続について

#### (\*) ワイヤレスアダプターモード

ワイヤレスアダプターモードは、BCST-23 のデフォルト接続モードとなります。USB アダプターを PC に接続して、インジケータライトが一回点滅し、接続が成功したことを示します。  
スキャナのトリガーを短く押すと、赤い光が出ます。その後、バーコードスキャナは無線アダプターモードで動作することができます。

#### ご注意:

ワイヤレスアダプターモードでデータ転送中にエラーが発生した場合は、下記の順番に従って設定バーコードをスキャンして、スキャナーを USB アダプターに再接続してください: 「セットアップ」 - 「ワイヤレスアダプターモード」 - 「保存して終了」。



セットアップ



(\*) ワイヤレスアダプタモード

#### 有線接続モード

USB ケーブルで BCST-23 とコンピュータを接続します。BCST-23 は USB ケーブル経由でデータをコンピュータに送信します。

#### Bluetooth モード (HID)

Bluetooth モード (HID) はデフォルトモードではありません。このモードに入るには、下記の順番に従って設定バーコードをスキャンしてください: 「セットアップ」- 「Bluetooth ペアリング (HID モード)」- 「保存して終了」。



Bluetooth ペアリング (HID モード)

#### 4.2 充電

付属の USB ケーブルを介してスキャナーをコンピューター / 充電アダプターに直接接続して充電します。

#### 4.3 設定

##### システム設定

BCST-23 は Windows、Android、MacOS と互換性があります。デフォルトでは Windows/Android 適応に設定しています。下記の関連バーコードをスキャンしてシステムを設定することができます。

ご注意: Android デバイスで BCST-23 を使用する場合は、Gboard を入力として適用してください。スキャナーを「Windows / Android」モードに、入力キーボードを「US キーボード」に設定してください。スキャナーキーボードの言語を Gboard 対応可能な US キーボードに設定する必要があります。Gboard の言語設定は出力に影響しません。



保存して終了



セットアップ



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

#### キーボード設定



(\*)US キーボード



ドイツ語キーボード



フランス語キーボード



保存して終了



セットアップ



イタリア語キーボード



スペイン語キーボード



UK キーボード



カナダ語キーボード



日本語キーボード



スウェーデン語キーボード



保存して終了



セットアップ



オランダ語キーボード



デンマーク語キーボード



ノルウェー語キーボード



ポルトガル語キーボード



ポーランド語キーボード



保存して終了



セットアップ

#### 4.4. ステータスインジケータ

緑色の LED が一回点滅した	バーコードが正常に読み取られ、コンピュータにアップロードされました。
青色の LED が一回点滅した	バーコードは正常に読み取られ、バッファに保存されました。
青色の LED が常時点灯している	セットアップモード
黄色の LED が常時点灯している	ローバッテリー
赤色の LED が常時点灯している	充電中 (満充電になると赤色の LED が消灯します。)

#### 4.5 よく使うバーコード

ご注意:

- ・ 機能設定の流れ: "セットアップ" —— "例えば: 低音量" —— "保存して終了"
- ・ 出荷時のデフォルト設定は、「\*」で示されています。



工場出荷時の設定に戻す



(\* スキャンライト自動オフモード



連続スキャンモード



ハンズフリーモード



(\* 自動スリープを有効する



自動スリープを無効する



ミュート



低音量



(\* 中音量



保存して終了



セットアップ



保存して終了



セットアップ



高音量



すべての文字を大文字に変換する



在庫モード



すべての文字を小文字に変換する



(\*) 大文字と小文字を変換しない



バッファ内のデータをクリアする (在庫モードのみ)



(\*) 通常モード



(\*) デフォルトのサフィックスとして Enter を追加



デフォルトのサフィックスとして Tab を追加



読み取ったバーコードの数量をアップロードする (在庫モードのみ)



データをアップロードする (在庫モードのみ)



保存して終了

#### 4.6 在庫モード

在庫モードでは、読み取ったバーコードをバッファに保存してコンピュータやタブレットに一括アップロードすることができます。在庫モードでは、データをアップロードする時間と場所に制限されません。アップロード後に履歴データをバッファでクリアすることができます。在庫モードの詳細は次のとおりです。

##### ご注意:

以下の5つのバーコードをスキャンする場合、「セットアップ」または「保存して終了」をスキャンする必要はありません。該当バーコードをスキャンするだけで機能が有効になります。

# Contenu

<b>1. Dans l'emballage</b>	32
<b>2. Spécification du Produit</b>	32
<b>3. Démarrage Rapide</b>	32
<b>3.1 Bouton sur le scanner</b>	32
<b>3.2 Comment Utiliser</b>	32
<b>4. Fonctions de BCST-23</b>	32
<b>4.1 Modes de Connexion</b>	32
(*) Connexion à l'adaptateur sans fil	32
Mode filaire	33
Mode Bluetooth (HID)	33
<b>4.2 Chargement</b>	33
<b>4.3 Configurations</b>	33
Configurations du système d'opération	33
Configuration du clavier	34
<b>4.4 État de l'indicateur</b>	36
<b>4.5 Codes-Barres Utilisés Fréquemment</b>	37
<b>4.6 Mode d'Inventaire</b>	40

Ceci est une version brève du manuel d'instructions du BCST-23. Pour une illustration plus détaillée des fonctions, par exemple l'ajout/la suppression d'un préfixe/suffixe, veuillez nous contacter. Nous ferons de notre mieux pour résoudre votre problème à temps.

## 1. Dans l'emballage

BCST-23 \* 1  
USB Câble \*1  
Manuel d'utilisation \*1

## 2. Spécification du produit

Matériau	ABS, PC, TPU
Voltage	DC 5V
Capacité de la batterie	2600 mAh
Codes-Barres Applicables	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
Résolution	4mil
Mode de Scan	Auto/Manual
Contraste d'Impression	20%
Angle de décodage	L'angle de rotation 360°, L'angle d'altitude 65°, L'angle de déviation 65°
Fréquence de Radio	2.402GHz~2.480GHz

## 3. Démarrage Rapide

### 3.1 Bouton sur le scanner

ON: Appuyez sur le bouton de scannage pour activer le scanner.

OFF: Maintenez le bouton de scannage pendant 2,5 s et le scanner s'éteint.

### 3.2 Comment Utiliser

Branchez l'adaptateur USB à l'ordinateur. Si le voyant clignote une fois, cela signifie que la connexion est établie avec succès.

Appuyez sur le bouton de scanner, le scanner de codes-barres s'allume et connecte automatiquement l'adaptateur USB.

## 4. Fonctions de BCST-23

### 4.1 Modes de Connexion

#### (\*) Connexion à l'adaptateur sans fil

La connexion par adaptateur sans fil est le paramètre par défaut. Branchez l'adaptateur USB sur un ordinateur et le voyant LED clignote une fois, indiquant que la connexion est réussie. Appuyez brièvement sur la gâchette du scanner et il émettra un faisceau rouge. Le lecteur de codes-barres peut alors fonctionner en mode adaptateur sans fil.

**Note:** Si vous recevez une erreur pendant le transfert de données via la connexion sans fil, veuillez scanner les codes-barres de réglage dans l'ordre pour reconnecter le scanner à l'adaptateur : "Entrer les Configurations" - " Mode Adaptateur Sans Fil " - " Quitter avec Enregistrement ".





Entrer les configurations



(\*) Mode Adaptateur Sans Fil

#### Mode filaire

Connectez le scanner avec l'ordinateur par le câble USB, le BCST-23 transmet les données à votre ordinateur via le câble USB.

#### Mode Bluetooth(HID)

Le mode Bluetooth (HID) n'est pas un mode par défaut. Pour entrer dans ce mode, veuillez scanner les codes-barres de configuration dans l'ordre : "Entrer les Configurations"--"Appairage Bluetooth"--"Quitter avec Enregistrement "



Appairage Bluetooth(Mode HID)

#### 4.2 Chargement

Connectez le scanner à un ordinateur/chargeur directement via le câble USB inclus pour le charger.

#### 4.3 Configurations

##### Configurations du système d'opération

Le BCST-23 est compatible avec les systèmes d'exploitation Windows, Android, Mac OS et iOS. Les systèmes compatibles par défaut sont Windows et Android. Vous pouvez scanner les codes-barres ci-dessous pour définir le système d'exploitation avec lequel vous souhaitez opérer.

**Note:** Si vous voulez utiliser BCST-23 avec les appareils Android, veuillez choisir Gboard comme la méthode d'entrée. Il faut mettre BCST-23 en mode Windows/Android, et puis choisir l'Clavier de l'États Unis comme la langue du clavier, qui permet l'entrée « Gboard ». La configuration du langage de Gboard ne modifie pas le résultat de sortie.



Entrer les configurations



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

##### Configuration du clavier



(\*)Clavier de l'États Unis



Clavier de l'Allemagne



Clavier de la France



Quitter avec enregistrement



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Clavier de l'Italie



Clavier de l'Espagnol



Clavier de l'Angleterre



Clavier du Canada



Clavier du Japon



Clavier de la Suède



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Clavier de la Hollande



Clavier du Danemark



Clavier de la Norvège



Clavier de portugais



Clavier de polonais



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations

#### 4.4. État de l'indicateur

LED vert clignote une fois	Les données sont lues et téléchargées sur l'ordinateur
LED bleu clignote une fois	Code-barres scannés et enregistré dans le cache avec succès, mais pas téléchargés à l'ordinateur.
Le voyant bleu reste allumé	Le scanner est en mode configuration
Le voyant jaune reste allumé	Batterie faible
Le voyant rouge reste allumé	Chargement (LED rouge s'éteint quand la batterie est pleine)

#### 4.5 Codes-Barres Utilisés Fréquemment

**Note:**

- Étapes de configuration des fonctions : Fonction Configuration Étapes [Entrer les Configurations] - [Spécifique Fonction Configurations (par exemple, Volume minimal)] - [Quitter avec enregistrement]
- Les codes-barres marquées par " \* " sont indiquées les configurations par défaut.



Restaurer les configurations d'usine



(\* Mode d'arrêt automatique du laser



Mode de scan continu



Volume minimal



Muet



(\* Volume moyen



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Mode mains-libres



(\* Activer le mode auto-veille



Désactiver le mode auto-veille



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Volume maximal



Lettre majuscules pour toutes les lettres



Lettre minuscule pour toutes les lettres



(\*) Ne pas modifier la casse des lettres du codes à barres



Mode d'Inventaire



(\*) Mode Commun



(\*) Appliquer « Entrée » comme Suffixe par défaut



Appliquer «Tab» comme Suffixe par défaut



Effacer des données (En mode d'inventaire seulement)



Télécharger des données (En mode d'inventaire seulement)



Télécharger le nombre de codes-barres scannés (En mode d'inventaire seulement)



Quitter avec enregistrement

#### 4.6 Mode d'Inventaire

Sous le mode d'Inventaire, vous pouvez garder les codes-barres scannés dans le cache de BCST-23 et télécharger des données à un ordinateur/appareil mobile par lots. En ce mode, les utilisateurs ne sont pas limités par le temps ou la location lors de télécharger les données. Bien sûr, vous pouvez effacer des données par la configuration ci-dessous. Plus d'informations se trouvent comme suit.

**Note:**

À propos des fonctions sous le Mode d'Inventaire, il est nécessaire de faire scanner les 5 codes-barres de configuration ci-dessous seulement, pas besoin de scanner des codes-barres " Entrer les Configurations " et " Quitter avec enregistrement ". Pour scanner les codes barres correspondantes ci-dessous pour effectuer la fonction .

# Contenuti

<b>1. Contenuto della confezione</b>	42
<b>2. Specifiche del prodotto</b>	42
<b>3. Avvio rapido</b>	42
3.1 Pulsante sullo scanner	42
3.2 Come configurare	42
<b>4. Utilizzo del BCST-23</b>	42
<b>4.1 Connessione</b>	42
(*)Connessione dell'adattatore wireless	42
Connessione via cavo	43
Modalità Bluetooth (HID)	43
<b>4.2 Ricarica</b>	43
<b>4.3 Impostazioni</b>	43
Impostazione del sistema	43
Impostazione della tastiera	44
<b>4.4 Indicatore di stato</b>	46
<b>4.5 Codici a barre utilizzati di frequente</b>	47
<b>4.6 Modalità inventario</b>	50

## 1. Contenuto della confezione

BCST-23 \* 1  
Cavo USB \* 1  
Manuale utente \* 1

## 2. Specifiche del prodotto

Materiale	ABS, PC, TPU
Voltaggio	DC 5V
Capacità della batteria	2600 mAh
Codici a barre supportati	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
Risoluzione	4mil
Metodo di scan	Auto/Manuale
Contrasto più basso	20%
Angolo di decodifica	Angolo di rotazione 360°, angolo di elevazione 65°, angolo di deflessione 65°
Frequenza di comunicazione	2.402GHz~2.480GHz

## 3. Avvio rapido

### 3.1 Pulsante sullo scanner

ON: premere il pulsante di scansione per accendere lo scanner.  
OFF: tenere premuto il pulsante di scansione per 2,5 s e lo scanner si spegnerà.

### 3.2 Come configurare

Inserisci l'adattatore USB in un computer. Se la luce indicatrice lampeggia una volta, significa che la connessione è stata stabilita con successo. Premi il pulsante di scansione e il lettore di codici a barre si accenderà e si collegherà automaticamente all'adattatore USB.

## 4. Utilizzo del BCST-23

### 4.1 Connessione

#### (\*)Connessione dell'adattatore wireless

La connessione dell'adattatore wireless è l'impostazione predefinita. Collegando l'adattatore USB a un computer, l'indicatore LED lampeggerà una volta, indicando che la connessione è riuscita. Premendo brevemente il grilletto dello scanner, questo emette un raggio rosso. A questo punto, lo scanner di codici a barre può funzionare in modalità adattatore wireless.

**Nota:** se si verifica un errore durante il trasferimento dei dati tramite la connessione wireless, eseguire la scansione dei codici a barre di impostazione in sequenza per ricollegare lo scanner all'adattatore: "Impostazioni -Modalità adattatore wireless-Esci e salva".



Questa è una versione sintetica del manuale d'istruzioni del BCST-23. Per un'illustrazione più dettagliata delle funzioni, ad esempio l'aggiunta/eliminazione di un prefisso/suffisso, contattateci. Faremo del nostro meglio per risolvere il vostro problema in tempo.



Impostazioni



(\*)Modalità adattatore wireless

#### Connessione via cavo

Collegare lo scanner al computer tramite il cavo USB. Il BCST-23 trasmetterà i dati al computer tramite il cavo USB.

#### Modalità Bluetooth (HID)

La modalità Bluetooth (HID) non è quella predefinita. Per accedere a questa modalità, scansionare i codici a barre di impostazione in sequenza: "Impostazioni-Accoppiamento Bluetooth-Esci e salva".



Accoppiamento Bluetooth (modalità HID)

#### 4.2 Ricarica

Collegare lo scanner a un computer/caricabatterie direttamente tramite il cavo USB in dotazione per caricarlo.

#### 4.3 Impostazioni

##### Impostazioni di sistema

BCST-23 è compatibile con sistemi operativi Windows, Android, Mac OS e iOS. I sistemi di default sono Windows e Android. Puoi scansionare i codici a barre qui sotto per impostare il sistema operativo con cui intendi lavorare.

**Nota:** Se si desidera utilizzare BCST-23 con un dispositivo Android, si prega di utilizzare il metodo di input Gboard, e impostare lo scanner in "Modalità Windows/Android" e la tastiera di input come "Tastiera US ". Lo scanner supporta il metodo di input Gboard e non sarà influenzato dall'impostazione della lingua in questo caso.



Impostazioni



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

#### Impostazioni della tastiera



(\*)Tastiera US



Tastiera tedesca



Tastiera Francese



Salva ed esci



Salva ed esci



Impostazioni



Tastiera Italiana



Tastiera Spagnola



Tastiera UK



Tastiera Canadese



Tastiera Giapponese



Tastiera Svedese



Salva ed esci



Impostazioni



Tastiera Olandese



Tastiera Danese



Tastiera Norvegese



Tastiera Portoghese



Tastiera Polacca



Salva ed esci



#### 4.4. Indicazioni di stato

Il LED verde lampeggia una volta	I dati vengono letti e caricati sul computer
Il LED blu lampeggia una volta	I dati vengono letti e memorizzati nella cache
Il LED blu rimane acceso	Lo scanner è in modalità di impostazione
Il LED giallo rimane acceso	Batteria bassa
Il LED rosso rimane acceso	Carica (luce rossa spenta quando è completamente carica)

#### 4.5 Codici a barre utilizzati di frequente

**Nota:**

- Procedura di impostazione delle funzioni: [Impostazioni] - [Impostazione funzione specifica (ad esempio, Volume basso)] - [Esci e salva]
- Se c'è un (\*) prima di un certo codice a barre di impostazione in questo manuale, indica il valore preimpostato in fabbrica.



Reset alle impostazioni di fabbrica



(\*)Modalità di spegnimento automatico della luce rossa



Modalità di scansione consecutiva



Modalità mani libere



(\*)Abilita la funzione Auto Sleep



Disabilita la funzione Auto Sleep



Modalità silenziosa



Volume basso



(\*)Volume Medio





Impostazioni



Volume Alto



Convertire tutte le lettere in maiuscole



Convertire tutte le lettere in minuscole



(\*\*)Non convertire le lettere maiuscole e minuscole



(\*\*)Utilizzare Invio come suffisso predefinito



Utilizzare Tab come suffisso predefinito



Modalità inventario



Cancella i dati nella cache (solo per la modalità Inventario)



(\*) Modalità comune



Caricamento dei dati (solo per la modalità Inventario)



Carica il numero di codici a barre scansionati (solo per la modalità Inventario)

#### 4.6 Modalità inventario

Gli utenti possono utilizzare la modalità inventario per conservare i codici a barre scansionati nella cache del BCST-23 e caricarli su un computer in batch. In modalità inventario, gli utenti non sono vincolati all'ora o al luogo in cui caricare i dati. Naturalmente, i dati storici possono essere cancellati dalla cache. Di seguito sono riportati ulteriori dettagli sulla modalità inventario.

**Nota:**

Non è necessario "Impostazioni" o "Salva ed esci" quando si leggono i 5 codici a barre qui sotto. È sufficiente scansionare i codici a barre per ottenere le funzioni.



Salva ed esci

# Contenido

<b>1. Lista de embalaje</b>	52
<b>2. Especificaciones del producto</b>	52
<b>3. Inicio rápido</b>	52
3.1 Botón del lector	52
3.2 Cómo configurar	52
<b>4. Uso de BCST-23</b>	52
<b>4.1 Conexión</b>	52
(*) Conexión del adaptador inalámbrico	52
Conexión por cable	53
Modo Bluetooth (HID)	53
<b>4.2 Carga</b>	53
<b>4.3 Configuración</b>	53
Configuración del sistema	53
Configuración del teclado	54
<b>4.4 Indicación de Estado</b>	56
<b>4.5 Códigos de Barras de uso frecuente</b>	57
<b>4.6 Modo Inventario</b>	60

Esta es una versión breve del manual de instrucciones de BCST-23. Para obtener una ilustración más detallada de las funciones, como por ejemplo, agregar/eliminar un Prefijo/Sufijo, por favor contáctenos. Haremos nuestro mejor esfuerzo para resolver su problema a tiempo.

## 1. Lista de embalaje

BCST-23 \* 1  
Cable USB \* 1  
Guía de usuario \* 1

## 2. Especificación del Producto

Material	ABS, PC, TPU
Voltaje	DC 5V
Capacidad de la Batería	2600 mAh
Códigos de barras soportados	EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec
Resolución	4mil
Método de escaneo	Auto/Manual
Menor contraste	20%
Ángulo de Decodificación	Ángulo de Giro 360°, Ángulo de Elevación 65°, Ángulo de Deflexión 65°
Frecuencia de Comunicación	2.402GHz~2.480GHz

## 3. Inicio rápido

### 3.1 Botón del lector

ENCENDIDO: Pulse el botón de lectura para encender el escáner.

APAGADO: Mantenga el botón de lectura durante 2,5 s y el escáner se apagará.

### 3.2 Cómo configurar

Conecte el adaptador USB a una computadora. Si la luz indicadora parpadea una vez, significa que la conexión se ha establecido con éxito. Presione el botón de escaneo y el lector de códigos de barras se encenderá y se conectará automáticamente al adaptador USB.

## 4. Uso de BCST-23

### 4.1 Conexión

#### (\*) Conexión del adaptador inalámbrico

La conexión del Adaptador Inalámbrico es la configuración predeterminada. Conecta el adaptador USB a una computadora y el indicador LED parpadeará una vez, lo que indica que la conexión se ha establecido con éxito. Presiona brevemente el gatillo en el escáner y emitirá un rayo rojo. Luego, el escáner de códigos de barras puede funcionar en modo de adaptador inalámbrico.

**Nota:** Si recibes un error durante la transferencia de datos a través de la conexión inalámbrica, escanea los códigos de barras de configuración en secuencia para volver a conectar el escáner al adaptador: "Ingresar a Configuración - Modo de Adaptador Inalámbrico - Salir y Guardar".

ES ES



Entrar a la configuración



(\*) Modo de Adaptador Inalámbrico

#### Conexión por cable

Conecta el lector a tu computadora mediante el cable USB. El BCST-23 transmitirá datos a través del cable USB a tu computadora.

#### Modo Bluetooth (HID)

El modo Bluetooth (HID) no es el modo predeterminado. Para ingresar a este modo, por favor escanea los códigos de barras de configuración en secuencia: "Ingresar a Configuración - Emparejamiento Bluetooth - Salir y Guardar.



Emparejamiento Bluetooth (Modo HID)

#### 4.2 Carga

Conecta el lector directamente a una computadora/cargador mediante el cable USB incluido para cargarlo.

#### 4.3 Configuración

##### Configuración del sistema

El BCST-23 es compatible con los sistemas operativos Windows, Android, Mac OS e iOS. Los sistemas compatibles por defecto son Windows y Android. Puede escanear los códigos de barras que aparecen a continuación para establecer el sistema operativo con el que desea trabajar.

**Nota:** Si desea utilizar el BCST-23 con un dispositivo Android, por favor utilice el método de entrada Gboard, y configure el lector como "Modo Windows/Android" y el teclado de entrada como "Teclado US". El lector de códigos de barras es compatible con el método de entrada Gboard y no se verá afectado por la configuración del idioma del método de entrada Gboard.



Entrar a la configuración



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

##### Configuración del teclado



(\*)Teclado US



Teclado Alemán



Teclado Francés



Guardar y salir



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Teclado Italiano



Teclado Español



Teclado UK



Teclado Canadiense



Teclado Japonés



Teclado Sueco



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Teclado Holandés



Teclado Danés



Teclado Noruego



Teclado Portugués



Teclado Polaco



Guardar y salir



Entrar a la configuración

#### 4.4. Indicación de Estado

El LED verde parpadea una vez	Los datos son leídos y cargados en la computadora.
El LED azul parpadea una vez	Los datos son leídos y almacenados en la caché.
El LED azul permanece encendido	El escáner está en Modo de Configuración.
El LED amarillo permanece encendido	Batería baja
El LED rojo permanece encendido	Cargando (la luz roja se apaga cuando está completamente cargado).

#### 4.5 Códigos de Barras de uso frecuente

**Nota:**

- Pasos para Configurar Funciones: [Ingresar a Configuración] - [Configuración de Funciones Específicas (por ejemplo, Volumen Bajo)] - [Salir y Guardar]
- Si hay un (\*) antes de un código de barras de configuración específica en este manual, indica la configuración preestablecida de fábrica.



Resetear de Fábrica



(\*) Modo de apagado automático de la luz roja



Modo de escaneado consecutivo



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Modo manos libres



(\*) Activar reposo automático



Desactivar reposo automático



Silencioso



Volumen bajo



(\*) Volumen medio

ES ES



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Volumen alto



Convertir todas las letras en mayúsculas



Convertir todas las letras en minúsculas



(\*) No convertir las letras en minúsculas



(\*) Usar Intro como sufijo por defecto



Usar Tabulador como sufijo por defecto



Guardar y salir

#### 4.6 Modo Inventario

Los usuarios pueden utilizar el modo de inventario para mantener los códigos de barras escaneados en la memoria caché de BCST-23 y cargarlos en lotes a una computadora. En el modo de inventario, los usuarios no están restringidos por el tiempo ni la ubicación al cargar los datos. Por supuesto, los datos históricos pueden ser borrados de la memoria caché. Más detalles sobre el modo de inventario se encuentran a continuación.

**Nota:**

No es necesario "Entrar a la configuración" o "Guardar y salir" al leer los 5 códigos de barras a continuación. Simplemente escanea los códigos de barras para acceder a las funciones.



Modo Inventario



(\*) Modo Común



Borrar Datos en la Caché (solo para Modo de Inventario)



Carga de Datos (solo para Modo de Inventario)



Cargar la Cantidad de Códigos de Barras Escaneados (solo para Modo de Inventario)

## FCC Note

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the Users, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.

## EU Declaration of Conformity

Inateck Co., Ltd. hereby declares that this device complies with the Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity can be accessed from <https://www.inateck.de/pages/inateck-euro-compliance>.



## ⚠ Battery Safety Warning:

This product contains a built-in rechargeable lithium battery. Please observe the following safety precautions: do not dismantle, hit, crush, or expose the battery to fire. If the battery experiences severe swelling, discontinue use immediately. Avoid placing the battery in high-temperature environments, and do not use it if it has been immersed in water. During transportation, do not mix the battery with metallic objects.

## ⚠ Batteriesicherheitshinweis:

Dieses Produkt enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Akku. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen: Zerlegen Sie den Akku nicht, schlagen Sie ihn nicht, zerquetschen Sie ihn nicht und setzen Sie ihn nicht Feuer aus. Bei starkem Aufblähen des Akkus verwenden Sie ihn bitte sofort nicht mehr. Vermeiden Sie es, den Akku in heißen Umgebungen zu platzieren, und verwenden Sie ihn nicht, wenn er in Wasser getaucht wurde. Mischen Sie den Akku während des Transports nicht mit metallischen Gegenständen.

## ⚠ バッテリー安全警告:

この製品には、内蔵の充電式リチウムバッテリーが含まれています。以下の安全上の注意事項にご注意ください: バッテリーを分解したり、打ったり、押し潰したり、火にさらしたりしないでください。バッテリーが重度の膨張を経験した場合は、直ちに使用を中止してください。バッテリーを高温度環境に置かないでください。水に浸した場合は使用しないでください。輸送中は、バッテリーを金属の物と混ぜないでください。

## ⚠ Avertissement de sécurité de la batterie:

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Veuillez observer les précautions de sécurité suivantes : ne pas démonter, frapper, écraser ou exposer la batterie au feu. En cas de gonflement important de la batterie, cessez immédiatement toute utilisation. Évitez de placer la batterie dans des environnements à haute température et ne l'utilisez pas si elle a été immergée dans l'eau. Pendant le transport, ne mélangez pas la batterie avec des objets métalliques.

## ⚠ Avviso di sicurezza della batteria:

Questo prodotto contiene una batteria al litio ricaricabile incorporata. Si prega di osservare le seguenti precauzioni di sicurezza: non smontare, colpire, schiacciare o esporre la batteria al fuoco. Se la batteria presenta un grave rigonfiamento, interrompere immediatamente l'uso. Evitare di posizionare la batteria in ambienti ad alta temperatura e non utilizzarla se è stata immersa nell'acqua. Durante il trasporto, non mescolare la batteria con oggetti metallici.

## ⚠ Advertencia de seguridad de la batería:

Este producto contiene una batería de litio recargable incorporada. Por favor, observe las siguientes precauciones de seguridad: no desmonte, golpee, aplaste o exponga la batería al fuego. Si la batería experimenta hinchazón severa, interrumpa su uso inmediatamente. Evite colocar la batería en ambientes de alta temperatura y no la utilice si ha estado sumergida en agua. Durante el transporte, no mezcle la batería con objetos metálicos.